

**KARTA BEZPEČNOSTNÝCH
ÚDAJOV****ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku****1.1 Identifikátor produktu**

Názov výrobku	Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30
Kód výrobku	469691-BE02
Bezpečnostný list #	469691
Typ Výrobku	Kvapalina.

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi	Univerzálne mazivo pre motory, prevodovky a hydraulické systémy traktorov a poľnohospodárskych zariadení. Bližšie informácie o používaní nájdete v príslušnom Technickom liste alebo sa poraďte so zástupcom našej firmy.
----------------------	--

1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol CEE sp z.o.o, Ul. Grzybowska 62, 00 844 Warszawa
	+48 (0)800 121 4817
E-mailová adresa	MSDSadvice@bp.com

1.4 Núdzové telefónne číslo

NÚDZOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO	112 Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)
Slovakia Poison Center	NTIC (Národní toxikologické centrum) +421 2 54 77 41 66 (24 hodín)

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**

Definícia výrobku	Zmes
<u>Klasifikácia podľa smernice (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]</u>	
Nie je klasifikovaný(á).	

Ďalšie informácie o zdravotných efektoch a symptómoch a nebezpečenstvách na životné prostredie nájdete v častiach 11 a 12.

2.2 Prvky označovania

Výstražné slovo	Bez signálneho slova.
Výstražné upozornenia	Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.
<u>Bezpečnostné upozornenia</u>	
Prevenčia	Nie je použiteľné.
Odozva	Nie je použiteľné.
Uchovávanie	Nie je použiteľné.
Zneškodňovanie	Nie je použiteľné.
Nebezpečné prísady	Nie je použiteľné.

Doplňujúce prvky označovania	<input checked="" type="checkbox"/> Obsahuje Amides, C18 (unsaturated). Môže vyvolať alergickú reakciu. Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.
------------------------------	---

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH)

Názov výrobku	Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30	Kód výrobku	469691-BE02	Strana:	1/16		
Verzia	10	Dátum vydania	23 Marec 2026	Formát	Slovensko	Jazyk	SLOVENČINA
Dátum predchádzajúceho vydania	3 December 2025.				(Slovakia)		

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov

Nie je použiteľné.

Osobitné požiadavky na obaly

Nádoby vybavené bezpečnostnými uzávermi odolnými proti otvoreniu deťmi

Nie je použiteľné.

Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo pre ľudí s poruchou zraku a nevidomých

Nie je použiteľné.

2.3 Iná nebezpečnosť

Výrobok spĺňa kritériá pre PBT alebo vPvB podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha XIII

Táto zmes neobsahuje žiadne látky, ktoré sú klasifikované ako PBT alebo vPvB.

Produkt spĺňa kritériá pre vlastnosti narúšajúce endokrinný systém podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006.

Táto látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré by mali vlastnosti narúšajúce endokrinný systém.

Iné riziká, nepodliehajúce klasifikácii

Odmasťuje pokožku.
POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE
 Použitý motorový olej môže obsahovať nebezpečné komponenty, ktoré by mohli potenciálne spôsobiť rakovinu kože.
 Podrobnejšie informácie nájdete v časti 11 v tomto Zozname bezpečnostných údajov.
 Poznámka: Vysokotlakové použitia

Injekcie cez kožu spôsobené kontaktom s výrobkom pri vysokom tlaku predstavujú prípad vysokej lekárskej pohotovosti.
 Viď "Poznámky pre lekára" pod Opatrenia prvej pomoci, Časť 4 v tomto zozname Bezpečnostných údajov.

Na vyhodnotenie úrovne nebezpečenstva tohto produktu boli použité experimentálne údaje jednej alebo viacerých súčastí.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

3.2 Zmesi

Definícia výrobku Zmes

Vysoko rafinovaná surová ropa (IP 346 DMSO výtlačok < 3%). Autorizované prísady pre výkon

Názov výrobku/prísady	Identifikátory	%	Klasifikácia	Špecifické konc. limity, M-faktory a odhady ATE	Typ
Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥50 - ≤75	Nie je klasifikovaný(á).	-	[2]
destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	REACH #: 01-2119484627-25 EC: 265-157-1 CAS: 64742-54-7 Index: 649-467-00-8	≥10 - ≤25	Asp. Tox. 1, H304	-	[1] [2]
Destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤3	Nie je klasifikovaný(á).	-	[2]
Destiláty (nafta), rozpúšťadlo-rafinované ťažko parafinované	REACH #: 01-2119488706-23	≤3	Nie je klasifikovaný(á).	-	[2]

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 2/16

Verzia 10 **Dátum vydania** 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts	EC: 265-090-8 CAS: 64741-88-4 Index: 649-454-00-7 REACH #: 01-2119521201-61 EC: 288-917-4 CAS: 85940-28-9	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 2, H411	Skin Irrit. 2, H315: C ≥ 15% Eye Dam. 1, H318: C ≥ 20% Eye Irrit. 2, H319: 15% ≤ C < 20%	[1] [2]
Amides, C18 (unsaturated)	REACH #: 01-2119560613-41 EC: 931-801-1 CAS: -	<1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412	-	[1]
Reaction products of diphenylamine with nonene, branched	REACH #: 01-2119488911-28 EC: 701-385-4 CAS: -	≤0.3	Repr. 2, H361f	-	[1]

Úplný text H-viet deklarovaných vyššie pozrite v časti 16.

Typ

[1] Látka, klasifikovaná ako riziková pre zdravie, alebo životné prostredie

[2] Látka so stanovenými pracovnými expozičnými limitmi

Maximálne prípustné pracovné dávky, ak sú k dispozícii, sú na zozname v Sekcii 8.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1 Opis opatrení prvej pomoci****Pri zasiahnutí očí**

Ak sa látka dostane do očí, okamžite vyplachujte veľkým množstvom vody počas aspoň 15 minút. Očné viečka by sa mali odtiahnuť od očnej buľvy, aby sa zaistilo dôkladné čistenie. Skontrolujte a odstráňte všetky kontaktné šošovky. Zavolajte lekára.

Pri styku s pokožkou

Umyte pokožku starostlivo mydlom a vodou, alebo použite uznávaný prípravok na čistenie pokožky. Odstráňte kontaminované šatstvo a obuv. Pred opätovným použitím odev vyperte. Pred opätovným použitím starostlivo vyčistite topánky. Ak sa podráždenie vyvíja, poskytnite lekárske ošetrovanie.

Inhalačne

Po vdýchnutí preneste postihnutú osobu na čerstvý vzduch. Ak sa prejaví symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.

Pri požití

Nevyvolávajú zvracanie, ak to nenariadi lekár. Ak sa prejaví symptómy, vyhľadajte lekárske ošetrovanie.

Ochrana osôb poskytujúcich prvú pomoc

Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Pre osobu, poskytujúcu pomoc, môže byť nebezpečné dávať dýchanie z úst do úst.

4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Viac informácií o vplyve na ľudské zdravie a symptómoch je uvedených v bode 11.

Potenciálne akútne účinky na zdravie**Inhalačne**

Vdychovanie výparov pri bežných podmienkach okolitého prostredia nie je za normálnych okolností problémom z dôvodu nízkeho tlaku výparov.

Pri požití

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Pri styku s pokožkou

Odmasťuje pokožku. Môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky.

Pri zasiahnutí očí

Pozri: Oddiel 11. Toxikologické informácie - Potenciálne akútne účinky na zdravie: Pri zasiahnutí očí

Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície**Inhalačne**

Nadmerné vystavenie inhalácii miniatúrnych kvapiek rozprášených vo vzduchu alebo aerosolom môže spôsobiť podráždenie dýchacieho traktu.

Pri požití

Požitie veľkých množstiev môže spôsobiť nevoľnosť a hnačku.

Pri styku s pokožkou

Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s kožu odmasťujú a viesť k podráždeniu a/alebo dermatitíde.

Pri zasiahnutí očí

Ak sa vyskytne kontakt so zrakom, vzniká potenciálne riziko prechodného bodania alebo začervenania.

4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 3/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

Poznámky pre lekára

Liečba by mala vo všeobecnosti byť symptomatická a zameraná na odstránenie akýchkoľvek dôsledkov.
 Poznámka: Vysokotlakové Aplikácie
 Injekcie cez kožu spôsobené kontaktom s výrobkom pri vysokom tlaku predstavujú prípad vysokej lekárskej pohotovosti. Spočiatku sa zranenia nemusia javiť ako vážne, ale v priebehu niekoľkých hodín tkanivo opuchne, stratí farbu a objaví sa extrémna bolesť a rozsiahle oblasti odumretého podkožného tkaniva.
 Bezodkladne musí byť vykonané chirurgické ošetrenie. Dôkladné a rozsiahle vyčistenie rany a podkladových tkanív je potrebné, aby boli minimalizované straty tkaniva a aby sa tak zabránilo alebo obmedzilo trvalé poškodenie. Uvedomte si, že vysoký tlak môže spôsobiť, že výrobok prenikne značne hlboko do rany pozdĺž vrstiev tkanív.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1 Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky

V prípade požiaru použite hasiaci prístroj penový, suchý chemický alebo s kyslíčnikom uhľičitým alebo spray.

Nevhodné hasiace prostriedky

Nepoužívajte prúd vody. Použitie vodného prúdu môže spôsobiť šírenie ohňa rozstrekaním horiaceho výrobku.

5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zmesi

Ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zmesi

V ohni alebo pri zahrievaní sa zvyšuje tlak a nádoba môže explodovať.

Nebezpečné produkty horenia

Spaľovacie produkty môžu zahŕňať nasledovné:
 oxidy uhlíka (CO, CO₂)
 oxidy síry (SO, SO₂ atď.)

5.3 Pokyny pre požiarnikov

Špeciálne opatrenia pre hasičov

Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Ak dôjde k požiaru, okamžite evakuujte všetky osoby z miesta nehody.

Špeciálny ochranný výstroj pre hasičov a výzbroj pre hasičské jednotky

Hasiči musia používať primerané ochranné pomôcky a uzavretý dýchací prístroj (SCBA) s celotvárovou maskou v pretlakovom móde. Odevy pre hasičov (vrátane prilby, ochrannej obuvi a rukavíc) vyhovujúce európskej norme EN 469 poskytnú základnú úroveň ochrany pri chemických incidentoch.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

Pre iný ako pohotovostný personál

Žiadna činnosť, ktorá by mohla vyvolať ohrozenie osôb alebo činnosť bez dostatočného výcviku, nesmie byť vykonávaná. Evakuujte okolité priestory. Zabráňte vstupu nechránených a prebytočných osôb. Nedotýkajte sa a neprechádzajte cez uniknutý materiál. Podlahy môžu byť šmykľavé; dávajte pozor, aby ste predišli pádu. Nasadte si vhodné osobné ochranné prostriedky.

Pre pohotovostný personál

Vstup do uzavretého prostredia alebo málo vetraného priestoru kontaminovaného výparom, hmlou alebo dymom je vysoko nebezpečný bez správneho ochranného dýchacieho vybavenia a bezpečného systému práce. Majte nasadený samostatný dýchací prístroj. Noste vhodný chemický ochranný oblek. Chemicky odolné topánky. Pozrite aj informácie v časti „Pre iný ako pohotovostný personál“.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie. Ak výrobok spôsobil znečistenie životného prostredia (kanalizácie, vodných tokov, pôdy alebo ovzdušia), informujte príslušné úrady.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Malý únik

Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Absorbujte pomocou inertného materiálu a uložte do vhodnej odpadovej nádoby. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

Veľký únik

Zastavte priesak ako to nie je nebezpečné. Presuňte nádoby z miesta úniku. Zabráňte vniknutiu do kanálov, vodných tokov, pivníc a uzavretých priestorov. Zachyťte a pozbierajte uniknutý materiál pomocou nehorľavého absorbčného materiálu, piesku, zeminy, vermikulitu, kremeliny a preneste ho do odpadovej nádoby na likvidáciu podľa miestnych predpisov. Likvidujte v spolupráci so spoločnosťou licencovanou na likvidáciu odpadu.

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 4/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.4 Odkaz na iné oddiely Pozri bod 1 - Informácie o núdzovom kontakte.
 Pozrite si časť 5, kde nájdete opatrenia pre potlačenie požiaru.
 Pozri bod 8 - Informácie o vhodných osobných ochranných pomôckach.
 Pozri sekciu 12 pre predbežné environmentálne opatrenia.
 Pozri bod 13 - ďalšie informácie o nakladaní s odpadmi.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Ochranné opatrenia Nasadte si vhodné osobné ochranné prostriedky.
Rady v súvislosti so všeobecnou pracovnou hygienou Pri manipulácii, spracovaní a skladovaní materiálu je jedenie, pitie a fajčenie zakázané. Po manipulácii sa dôkladne umyte. Pred vstupom do priestorov, kde sa konzumujú potraviny, si vyzlečte kontaminovaný odev a snímte ochranné pomôcky. Ďalšie informácie o hygienických opatreniach nájdete v bode 8.

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte v súlade s miestnymi predpismi. Skladujte na suchom, chladnom mieste s dobrým vetraním, mimo kontakt s nekompatibilnými materiálmi (pozri časť 10). Nevystavujte teplu alebo priamemu slnečnému svetlu. Do doby použitia nádobu udržiavajte pevne a tesne zavretú. Nádoby, ktoré boli otvorené, treba starostlivo opäť utesniť a uložiť v stojatej polohe, aby nedošlo k úniku. Skladujte a používajte iba v príslušenstve/nádobách, ktoré sú navrhnuté pre použitie s týmto produktom. Neskladujte v neoznačených obaloch.

7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Odporečania V prípade potreby si pozrite časť 1.2 a Scenáre vystavenia sa v prílohe.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1 Kontrolné parametre

Expozičné limity v pracovnom prostredí

Názov výrobku/prísady	Medzné hodnoty expozície
Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko) [oleje minerálne] Vdýchnutie Senzibilizátora. NPEL priemerný 8 hodín: 1 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL priemerný 8 hodín: 5 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 3 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 15 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024.
destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko) [oleje minerálne] Vdýchnutie Senzibilizátora. NPEL priemerný 8 hodín: 1 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL priemerný 8 hodín: 5 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 3 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 15 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024.
Destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie	Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko) [oleje minerálne] Vdýchnutie Senzibilizátora. NPEL priemerný 8 hodín: 1 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL priemerný 8 hodín: 5 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 3 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 15 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024.
Destiláty (nafta), rozpúšťadlo-rafinované ťažko parafinované	Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko) [oleje minerálne] Vdýchnutie Senzibilizátora. NPEL priemerný 8 hodín: 1 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL priemerný 8 hodín: 5 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024. NPEL krátkodobý 15 minút: 3 mg/m ³ (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024.

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 5/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts

aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024.

NPEL krátkodobý 15 minúty: 15 ppm (oleje minerálne). Forma: kvapalný aerosól, dymy. Vydané/upravené: 6/2024.

Nariadenie vlády SR c. 355/2006 (Slovensko) [zinok a jeho anorganické zlúčeniny] Vdýchnutie Senzibilizátora.

NPEL priemerný 8 hodín: 0.1 mg/m³ (zinok a jeho anorganické zlúčeniny). Forma: respirabilná frakcia. Vydané/upravené: 12/2011.

NPEL priemerný 8 hodín: 2 mg/m³ (zinok a jeho anorganické zlúčeniny). Forma: inhalovateľná frakcia. Vydané/upravené: 12/2011.

Zatiaľ, čo sa v tejto časti môžu zobraziť špecifické OEL pre konkrétne komponenty, iné komponenty sa môžu vyskytovať v akejkoľvek vyrobenej pare, výparoch alebo prachu. Preto sa špecifické OEL nemusia vzťahovať na produkt ako celok a uvádzajú sa len ako pomôcka.

Odporúčané monitorovacie postupy

Je potrebné vychádzať z noriem na monitorovanie, napríklad: Európska norma EN 689 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny na hodnotenie inhalačnej expozície chemickým látkam na porovnanie s limitnými hodnotami a stratégia merania) Európska norma EN 14042 (Ovzdušie na pracovisku. Pokyny pre aplikáciu a použitie postupov na posúdenie expozície chemickým a biologickým látkam) Európska norma EN 482 (Ovzdušie na pracovisku. Všeobecné požiadavky na účinnosť postupov merania chemických látok) Bude potrebné vychádzať aj z národných usmerňujúcich dokumentov týkajúcich sa metód určovania nebezpečných látok.

Indexy biologickej expozície

Názov výrobku/prísady

Nie sú známe žiadne expozičné indexy.

Expozičné indexy

DNEL/DMEL

Názov výrobku/prísady

Ľestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

DNEL - Pracovníci - Dlhodobý - Inhalačne

2.73 mg/m³

Účinky: Systémový

DNEL - Pracovníci - Dlhodobý - Inhalačne

5.58 mg/m³

Účinky: Miestny

DNEL - Pracovníci - Dlhodobý - Dermálne

0.97 mg/m³

Účinky: Systémový

DNEL - Široké obyvateľstvo - Dlhodobý - Inhalačne

1.19 mg/m³

Účinky: Miestny

DNEL - Široké obyvateľstvo - Dlhodobý - Orálne

0.74 mg/m³

Účinky: Systémový

PNEC

Názov výrobku/prísady

Ľestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

Predátor

9.33 mg/kg

8.2 Kontroly expozície

Primerané technické zabezpečenie

Pomocou ventilačného odsávania alebo inými konštrukčnými riešeniami udržiavajte príslušnú koncentráciu vo vzduchu pod maximálnou povolenou hranicou.

Všetky aktivity zahŕňajúce chemikálie by sa mali vyhodnotiť na ich zdravotné riziká, aby sa zaisťovala dostatočná kontrola vystavení. Osobné ochranné vybavenie treba zvažovať len potom, čo primerane vyhodnotíte iné formy kontrolných opatrení (napr. technické kontroly). Osobné ochranné vybavenie by malo odpovedať príslušným štandardom, malo by byť vhodné pre použitie, malo by sa uchovávať v dobrých podmienkach a správne udržiavať.

Mali by ste požiadať o radu ohľadne výberu a vhodných štandardov so svojím dodávateľom osobného ochranného vybavenia. Ďalšie informácie získate u národnej organizácie pre normy. Záverečný výber ochranného vybavenia bude závisieť podľa ohodnotenia nebezpečia. Je dôležité zaisťovať, aby všetky položky osobného ochranného vybavenia boli kompatibilné.

Individuálne ochranné opatrenia

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 6/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**Hygienické opatrenia**

Po manipulácii s výrobkom, pred jedlom, fajčením, používaním toalety a pred koncom pracovnej doby si dôkladne umyte ruky, predlaktia a tvár. Zabezpečte, aby stanice na oplachovanie očí a bezpečnostné sprchy boli v blízkosti pracoviska.

Ochrana dýchacích ciest

V prípade nedostatočného vetrania použite vhodný respirátor. Správny výber dýchacích ochranných prostriedkov závisí od látky, s ktorou sa manipuluje, pracovnými podmienkami a použitím ako aj podmienkami dýchacích zariadení. Bezpečnostné postupy by mali byť vyvinuté pre každú plánovanú aplikáciu. Ochranný bezpečnostný prostriedok má byť preto vybraný po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a po celkovom zhodnotení pracovných podmienok.

Ochrany očí/tváre

Ochranné okuliare s bočnými chráničmi.

Ochrana kože**Ochrana rúk****Všeobecné informácie**

Z dôvodu, že sa špecifické pracovné prostredia a manipulácia s materiálmi odlišujú, mali by sa pre každé použitie vyvinúť bezpečnostné postupy. Správny výber ochranných rukavíc závisí od chemikálií, s ktorými sa narába a od podmienok práce a používania. Väčšina rukavíc zabezpečuje ochranu len počas obmedzeného času predtým, ako sa musia zahodiť a nahradiť (dokonca aj najlepšie odolné chemické rukavice sa rozpadnú po opakovaných vystaveniach chemikáliám).

Rukavice by sa mali vyberať po konzultácii s dodávateľom/výrobcom a malo by sa brať do úvahy kompletne zhodnotenie pracovných podmienok.

Odporúčané: Nitrilové rukavice.

Čas prelomu:

Údaje o čase pretrhnutia vytvárajú výrobcovia rukavíc v rámci laboratórnych testovacích podmienok a informujú o tom, ako dlho sa dá očakávať, že rukavica bude zabezpečovať efektívnu ochranu pred preniknutím. Pri sledovaní odporúčaní k času pretrhnutia je dôležité, aby sa zobrali do úvahy skutočné podmienky na pracovisku. Dodávateľa rukavíc vždy požiadajte o aktuálne technické informácie o časoch pretrhnutia pre odporúčaný typ rukavice. Naše odporúčania k výberu rukavíc sú nasledujúce:

Nepretržitý kontakt:

Rukavice s minimálnym časom pretrhnutia 240 minút, prípadne >480 minút, ak sa dajú získať vhodné rukavice. Ak vhodné rukavice nie sú dostupné v danej úrovni ochrany, môžu byť prijateľné rukavice s kratšími časmi pretrhnutia, pokiaľ sa určia a dodržiavajú vhodné časy údržby a výmeny rukavíc.

Krátkodobá ochrana/ochrana pred rozstreknutím:

Odporúčané časy pretrhnutia podľa informácií vyššie. Uznáva sa, že pre krátkodobé prechodné vystavenia sa môžu bežne používať rukavice s kratšími časmi pretrhnutia. Z tohto dôvodu sa musia určiť a prísne dodržiavať vhodné režimy údržby a výmeny.

Hrúbka rukavice:

Pre všeobecné použitie odporúčame rukavice s hrúbkou typicky vyššou ako 0,35 mm.

Chceme zdôrazniť, že hrúbka rukavice nepredstavuje bezprostredne dobrý predvídací prostriedok na určenie odolnosti rukavice na špecifickú chemikáliu, pretože efektívnosť prenikania rukavice bude závisieť od presného zloženia materiálu rukavice. Preto by sa výber rukavice mal tiež zakladať na zvážení požiadaviek úlohy a na znalostiach časov preniknutia. Hrúbka rukavice sa môže tiež meniť, a to v závislosti od výrobcu rukavice, typu rukavice a modelu rukavice. Z tohto dôvodu by sa mali brať vždy do úvahy technické údaje výrobcu, aby sa zaručil výber najvhodnejšej rukavice pre danú úlohu.

Poznámka: V závislosti od vykonávanej aktivity sa pre určité úlohy môžu vyžadovať rukavice inej hrúbky. Napríklad:

- Tenšie rukavice (hrúbka 0,1 mm alebo menej) sa môžu požadovať tam, kde je potrebná vysoká úroveň manuálnej zručnosti. Avšak tieto rukavice za najpravdepodobnejších okolností poskytnú len krátkodobú ochranu a za bežných okolností by boli vhodné len na jednorazové použitie a následne by sa mali zlikvidovať.
- Hrubšie rukavice (hrúbka 3 mm alebo viac) sa môžu požadovať tam, kde existuje mechanické (ako aj chemické) riziko, t. j. na miestach, kde hrozí potenciál odrenia alebo prepichnutia.

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 7/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

Pokožka a telo

Používanie ochranných odevov je dobrý priemyslový postup. Pred manipuláciou s prípravkom, musia byť špecialistom odsúhlasené osobné ochranné pomôcky na základe potrieb a vzhľadom na možné riziko. Bavlnené alebo polyesterovo bavlnené kombinézy budú zaisťovať iba proti povrchovej kontaminácii, ktorá sa nevsiakne pokožkou. Kombinézy by sa mali prať pravidelne. Keď je nebezpečie vystavenia pokožky vysoké (napríklad pri čistení vyliatí alebo keď tu je nebezpečí postriekaní), potom sa budú vyžadovať protichemické zástery a/alebo nepremokavé chemické kombinézy a topánky.

Obráťte sa na normy:

Ochrana dýchacích ciest: EN 529
 Rukavice: EN 420, EN 374
 Ochrana zraku: EN 166
 Filtračná polomaska: EN 149
 Filtračná polomaska s ventilom: EN 405
 Polomaska: EN 140 plus filter
 Celotvárová maska: EN 136 plus filter
 Časticové filtre: EN 143
 Plynové/kombinované filtre: EN 14387

Kontroly environmentálnej expozície

Pre zaistenie splnenia legislatívou stanovených podmienok ochrany životného prostredia je potrebné kontrolovať emisie z ventilačných a výrobných zariadení. V niektorých prípadoch budú pre zníženie emisií na prijateľnú úroveň potrebné práčky dymov, filtre, alebo úpravy výrobných zariadení.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

Podmienky merania všetkých vlastností sú pri štandardnej teplote a tlaku, pokiaľ nie je uvedené inak.

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Skupenstvo	Kvapalina.
Farba	Jantár. [Lahký]
Zápach	Nie je k dispozícii.
Prahová hodnota zápachu	Nie je k dispozícii.
Teplota topenia/tuhnutia	Nie je k dispozícii.
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah	Nie je k dispozícii.
Horľavosť	Nie je k dispozícii.
Dolná a horná medza výbušnosti	Nie je k dispozícii.
Teplota vzplanutia	Otvorenej nádobe: >200°C (>392°F) [Cleveland ASTM D 92]
Teplota samovznietenia	Nie je k dispozícii.
Teplota rozkladu	Nie je k dispozícii.
pH	Nie je použiteľné.
Kinematická viskozita	Kinematický: 79 mm ² /s (79 cSt) pri 40°C Kinematický: 11.1 k 12.1 mm ² /s (11.1 k 12.1 cSt) pri 100°C

Rozpustnosť

Médiá	Výsledok
voda	Nie je rozpustné

Rozdeľovací koeficient, n-oktanol/voda (log Hodnota)

Nie je použiteľné.

Tlak pár

Názov prísady	Tlak pár pri 20 °C		Tlak pár pri 50 °C			
	mmHg	kPa	Metóda	mmHg	kPa	Metóda
Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			
Destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191			

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 8/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

Destiláty (nafta), rozpušťač-rozpušťač ťažko parafinované	<0.07501	<0.01	ASTM D 5191		
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis (2-ethylhexyl and iso- Bu and iso-Pr) esters, zinc salts	0.000098	0.000013	EU A.4		

Hustota a/alebo Relatívna hustota <1000 kg/m³ (<1 g/cm³) pri 15 °C

Relatívna hustota pár Nie je k dispozícii.

Vlastnosti častíc

Stredná veľkosť častíc Nie je použiteľné.

9.2 Iné informácie

Rýchlosť odparovania Nie je k dispozícii.

Výbušné vlastnosti Nie je k dispozícii.

Oxidačné vlastnosti Nie je k dispozícii.

Teplota tečenia (tuhnutia) -45 °C

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita Pre tento produkt nie sú dostupné žiadne špecifické údaje testu. Dodatočné informácie nájdete v častiach Okolnosti na predchádzanie a Nekompatibilné materiály.

10.2 Chemická stabilita Výrobok je stabilný.

10.3 Možnosť nebezpečných reakcií Pri normálnych podmienkach skladovania a používania nedochádza k nebezpečným reakciám. V normálnych podmienkach používania a skladovania nedochádza k nebezpečnej polymerizácii.

10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť Vyvarujte sa všetkých možných zdrojov zážihu (iskra alebo plameň).

10.5 Nekompatibilné materiály Reaktívny, alebo nekompatibilný s nasledujúcimi materiálmi: oxidujúce materiály.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu Pri normálnych podmienkach skladovania a používania by nemali vznikajú nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1 Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Akútna toxicita

Názov výrobku/prísady

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

Krysa - Orálne - LD50

>5000 mg/kg
OECD 401

králik - Dermálne - LD50

>5000 mg/kg
OECD 402

Krysa - Inhalačne - LC50 Prachy a opary

>5 mg/l [4 hodín]
OECD 403

Odhad akútnej toxicity

N/A

Žieravosť/dráždivosť pre kožu

Názov výrobku/prísady

Výsledok

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 9/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

králik - Pokožka - Mierne dráždivé
OECD 404

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí

Názov výrobku/prísady

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

králik - Oči - Nie je dráždivá pre oči.
OECD 405

Poleptanie/podráždenie dýchacích ciest

Nie je k dispozícii.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Názov výrobku/prísady

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

Morča - pokožka
OECD 406
Výsledok: Nesenzibilujúci

Mutagenita zárodočných buniek

Názov výrobku/prísady

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

In vitro - Baktérie
Test bakteriálnych reverzných mutácií
Výsledok: Negatívny

In vitro - Cicavec – druh neurčený
Test chromozomálnych aberácií cicavcov in vitro
Výsledok: Negatívny

In vivo - Cicavec – druh neurčený
Test mikrojadier erytrocytov cicavcov
Výsledok: Negatívny

In vitro - Cicavec – druh neurčený
Test génových mutácií v bunkách cicavcov in vitro
Výsledok: Negatívny

Karcinogenita

Názov výrobku/prísady

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

Myš - Dermálne - Nešpecifikovaná
OECD 451
Výsledok: Negatívny

Reprodukčná toxicita

Názov výrobku/prísady

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

Krysa - Orálne
OECD 421
Materská toxicita: Negatívny
Účinky na plodnosť: Negatívny
Vývojový: Negatívny

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Nie je k dispozícii.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Nie je k dispozícii.

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 10/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 11: Toxikologické informácie**Aspiračná nebezpečnosť****Názov výrobku/prísady**

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké
parafínové

Výsledok

ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ - Kategória 1

Informácie o pravdepodobných spôsoboch expozície

Vstupné cesty predpokladané: Orálne, Dermálne, Inhalačne, Oči.

Potenciálne akútne účinky na zdravie**Inhalačne**

Vdychovanie výparov pri bežných podmienkach okolitého prostredia nie je za normálnych okolností problémom z dôvodu nízkeho tlaku výparov.

Pri požití

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Pri styku s pokožkou

Odmasťuje pokožku. Môže spôsobiť vysušenie a podráždenie pokožky.

Pri zasiahnutí očí

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Priznaky súvisiace s fyzikálnymi, chemickými a toxikologickými charakteristikami**Inhalačne**

Môže byť škodlivý pri vdychnutí, v prípade ak dôjde k vystaveniu pare, hmle alebo dymu spôsobených teplotným rozkladom výrobkov.

Pri požití

Žiadne špecifické údaje.

Pri styku s pokožkou

Nepriaznivé symptómy môžu zahŕňať nasledovné:
podráždenie
suchosť
popraskanie

Pri zasiahnutí očí

Žiadne špecifické údaje.

Oneskorené a okamžité účinky, ako aj chronické účinky z krátkodobej a dlhodobej expozície**Inhalačne**

Nadmerné vystavenie inhalácii miniatúrnych kvapiek rozprášených vo vzduchu alebo aerosolom môže spôsobiť podráždenie dýchacieho traktu.

Pri požití

Požitie veľkých množstiev môže spôsobiť nevoľnosť a hnačku.

Pri styku s pokožkou

Dlhodobý alebo opakovaný kontakt s kožu odmasťujú a viesť k podráždeniu a/alebo dermatitíde.

Pri zasiahnutí očí

Ak sa vyskytne kontakt so zrakom, vzniká potenciálne riziko prechodného bodania alebo začervenania.

Všeobecné**POUŽITÉ MOTOROVÉ OLEJE**

Produkty horenia (spaliny), ktoré vznikajú pri prevádzke spaľovacích motorov, znečisťujú pri použití motorové oleje. Použitý motorový olej môže obsahovať nebezpečné súčasti, ktoré majú potenciál spôsobiť rakovinu kože. Z tohoto dôvodu sa musíte vyhýbať častému alebo dlhodobému kontaktu so všetkými typmi a druhmi použitých motorových olejov a je nutné dodržiavať vysoký štandard osobnej hygieny.

Karcinogenita

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Mutagenita

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Vývojové účinky

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

Účinky na plodnosť

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

11.2 Informácie o inej nebezpečnosti**11.2.1 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)****Záver/zhrnutie [Výrobok]**

Táto látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré by mali vlastnosti narúšajúce endokrinný systém.

11.2.2 Iné informácie

Nie je k dispozícii.

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1 Toxicita****Názov výrobku/prísady**

Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké
parafínové

Výsledok**Akútny - EL50**

OECD 201

Riasy

>100 mg/l [72 hodín]

Akútny - EL50

OECD 202

Dafnia

>10000 mg/l [48 hodín]

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 11/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 12: Ekologické informácie

Akútny - LL50
 OECD 203
 Ryba
 >100 mg/l [96 hodín]

Chronický - NOEL
 OECD 201
 Riasy
 ≥100 mg/l [72 hodín]

Chronický - NOEL
 OECD 211
 Dafnia
 10 mg/l [21 dni]

Nebezpečnosť pre životné prostredie

Nie je klasifikovaný ako nebezpečný

Produkt nie je kategorizovaný pre efekty na životné prostredie. Na základe údajov dostupných pre tento alebo príbuzné materiály.

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť

Nepredpokladá sa rýchla odbúrateľnosť.

Názov výrobku/prísady

čestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové

Výsledok

OECD 301F
 31% [28 dni] - Neochotne

12.3 Bioakumulačný potenciál

Tento výrobok sa cez potravinový reťazec neakumuluje v prostredí.

Názov výrobku/prísady	LogP _{ow}	BCF	Potenciálny(a)
Reaction products of diphenylamine with nonene, branched	3.64 k 7.02	-	Vysoký(o)

12.4 Mobilita v pôde

Rozdeľovací koeficient Pôda/Voda

Názov výrobku/prísady	logK _{oc}	K _{oc}
Amides, C18 (unsaturated)	3.4	2345.75

Výsledky posúdenia PMT a vPvM

Názov výrobku/prísady	PMT	P	M	T	vPvM	vP	vM
čestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Amides, C18 (unsaturated)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Reaction products of diphenylamine with nonene, branched	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie

Mobilita

Uniknutá kvapalina môže preniknúť do zeme a spôsobiť kontamináciu podzemnej vody.

Záver/zhrnutie

Výrobok nespĺňa kritériá na to, aby sa považoval za PMT alebo vPvM.

12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 [REACH]

ODDIEL 12: Ekologické informácie

Názov výrobku/prísady	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
čestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
Amides, C18 (unsaturated)	Nie	N/A	N/A	Nie	N/A	N/A	N/A
Reaction products of diphenylamine with nonene, branched	N/A	N/A	N/A	Áno	N/A	N/A	N/A

Nariadenie (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Názov výrobku/prísady	PBT	P	B	T	vPvB	vP	vB
čestiláty (ropné), hydrogenované, ťažké parafínové	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(2-ethylhexyl and iso-Bu and iso-Pr) esters, zinc salts	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Amides, C18 (unsaturated)	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie
Reaction products of diphenylamine with nonene, branched	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie	Nie

Záver/zhrnutie Nariadenie (ES) č. 1272/2008 [CLP] Liek nespĺňa kritériá na to, aby sa považoval za PBT alebo vPvB.

12.6 Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Záver/zhrnutie [Výrobok]

Táto látka/zmes neobsahuje žiadne zložky, ktoré by mali vlastnosti narúšajúce endokrinný systém.

Iné Ekologické Informácie

Uniknutá kvapalina môže na vode vytvárať film spôsobujúci fyzické poškodenie organizmov. Môže nastať aj porušenie prenosu kyslíka.

12.7 Iné nepriaznivé účinky

Nie sú známe žiadne závažné účinky alebo kritické nebezpečenstvo.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Metódy spracovania odpadu

Výrobok

Metódy likvidácie odpadu

Tam, kde je to možné, zariadte recyklovanie výrobku. Zlikvidujte prostredníctvom oprávnenej osoby/zmluvnej strany majúcej licenciu na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Nebezpečný odpad

Áno.

Európsky Katalóg Odpadov (EWC)

Odpadový kód	Označenie odpadu
13 02 05*	nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje
13 01 10*	nechlórované minerálne hydraulické oleje

Odchýlenie sa od plánovaného použitia a/alebo prítomnosť akéhokoľvek potencionálneho kontaminantu však môže vyzadovať priradenie alternatívneho kódu pre likvidáciu posledným užívateľom.

Obal

Metódy likvidácie odpadu

Tam, kde je to možné, zariadte recyklovanie výrobku. Zlikvidujte prostredníctvom oprávnenej osoby/zmluvnej strany majúcej licenciu na likvidáciu odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Osobitné bezpečnostné opatrenia

Tento materiál a jeho obal uložte na bezpečnom mieste. Pri manipulácii s vyprázdnenými nádobami, ktoré neboli vyčistené alebo vypláchnuté, treba postupovať opatrne. Prázdne kovové aj plastové obaly môžu zachytiť zvyšky produktu. Prázdne nádoby predstavujú nebezpečenstvo požiaru, pretože môžu obsahovať horľavé zvyšky produktu a výpary. Nikdy nezvárajte, nezatavujte alebo nespájajte nádoby. Zabráňte rozptýleniu a odtčeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie.

Odkazy

Komisia 2014/955/EÚ
Smernica 2008/98/ES

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30	Kód výrobku 469691-BE02	Strana: 13/16
Verzia 10	Dátum vydania 23 Marec 2026	Formát Slovensko
Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.		Jazyk SLOVENČINA
	(Slovakia)	

ODDIEL 14: Informácie o doprave

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Číslo OSN alebo identifikačné číslo	Nie je regulované.	Nie je regulované.	Nie je regulované.	Nie je regulované.
14.2 Správne expedičné označenie OSN	-	-	-	-
14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu	-	-	-	-
14.4 Obalová skupina	-	-	-	-
14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie	Nie.	Nie.	Nie.	Nie.
Doplňujúce informácie	-	-	-	-

14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa Nie je k dispozícii.

14.7 Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO Nie je k dispozícii.

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia [Nariadenie \(ES\) č. 1907/2006 \(REACH\)](#)

[Príloha XIV – zoznam látok podliehajúcich autorizácii](#)

[Príloha XIV](#)

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

[Látky vzbudzujúce veľké obavy](#)

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

[Príloha XVII – obmedzenia výroby, uvádzania na trh a používania určitých nebezpečných látok, zmesí a výrobkov](#)

Názov výrobku/prísady	%	Označenie [Použitie]
4-(C9-alkyl)fenol, rozvetvený	<0.01	46
cyklohexán	<0.01	57 [Kontaktné lepidlo na báze neoprénu]

Štítky Nie je použiteľné.

Iné Predpisy

REACH Stav Spoločnosť, podľa identifikácie v časti 1, predáva tento produkt v EÚ v súlade so súčasnými požiadavkami normy REACH.

USA zoznam (TSCA 8b – zákon o kontrole toxických látok) Všetky zložky sú aktívne alebo vyňaté.

Austrálsky zoznam chemických látok (AIC) Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Kanadský zoznam chemikálií Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Čínsky zoznam chemikálií (IECSC) Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Japonský zoznam chemikálií (CSCL) Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30	Kód výrobku 469691-BE02	Strana: 14/16
Verzia 10	Dátum vydania 23 Marec 2026	Formát Slovensko
Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.		Jazyk SLOVENČINA
	(Slovakia)	

ODDIEL 15: Regulačné informácie

Kórejský zoznam chemikálií (KECI – zoznam existujúcich chemických látok)	Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.
Filipínsky zoznam (PICCS – filipínsky zoznam chemikálií a chemických látok)	Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.
Tchajwanský zoznam chemických látok (TCSI)	Všetky zložky sú na zozname (oznamované), alebo vyňaté.
Prekurzory výbušnín	Nie je použiteľné.

Látky poškodzujúce ozónovú vrstvu (EU 2024/590)

Nie je na zozname.

Predchádzajúci informovaný súhlas (PIC) (649/2012/EÚ)

Nie je na zozname.

perzistentných organických znečisťujúcich látkach

Nie je na zozname.

EU – Rámcová smernica o vode – prioritné látky

Žiadna zo zložiek nie je na zozname (nebezpečných látok).

Smernica Seveso

Tento výrobok nie je kontrolovaný podľa smernice Seveso.

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenie chemickej bezpečnosti sa vykonalo pre jednu alebo viaceré látky tejto zmesi.
Posúdenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané pre samotnú zmes.

ODDIEL 16: Iné informácie

Skratky a akronymy

ADN = Európske opatrenia o medzinárodnej vnútrozemskej vodnej preprave nebezpečných vecí
 ADR = Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí
 ATE = Odhad akútnej toxicity
 BCF = Biokoncentračný faktor
 CAS = Služba chemických konspektov
 CLP = klasifikácia, označenie a balenie nariadenie (ES) 1272/2008
 CSA = Hodnotenie chemickej bezpečnosti
 CSR = Správa o chemickej bezpečnosti
 DMEL = Odvodená hladina, pri ktorej dochádza k minimálnemu účinku
 DNEL = Odvodená hladina, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku
 EINECS = Európsky zoznam existujúcich komerčných chemických látok
 ES = Scenáre expozície
 EUH vyhlásenie = CLP-špecifické vyhlásenie o nebezpečenstve
 EWC = Európsky katalóg odpadov
 GHS = Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania
 IATA = Medzinárodná asociácia leteckej prepravy
 IBC = Stredne veľká nádoba na voľne ložené látky
 IMDG = Medzinárodný námorný zákon o nebezpečných veciach
 LogPow = logaritmus koeficientu pomeru oktanol / voda
 MARPOL = Medzinárodný dohovor na prevenciu znečistenia z lodí, 1973, modifikovaný protokolom z roku 1978. ("Marpol" = námorné znečistenie)
 OECD = Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj
 PBT = Perzistentný, bioakumulovateľný a toxický
 PNEC = Predpokladaná koncentrácia, pri ktorej nedochádza k žiadnemu účinku
 REACH = Registrácia, hodnotenie a autorizácia chemikálií nariadenie (ES) 1907/2006
 RID = Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
 RRN = Registračné číslo REACH
 SADT = Teplota samo-urýchleného rozkladu
 SVHC = Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy
 STOT - RE = Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia
 STOT-SE = Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorázová expozícia
 TWA = časom vážená priemerná
 OSN = Organizácia Spojených Národov
 UVCB = Komplexná hydrokarbónová látka
 VOC = Prchavé organické látky
 vPvB = Veľmi perzistentný a veľmi akumulovateľný

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30

Kód výrobku 469691-BE02

Strana: 15/16

Verzia 10

Dátum vydania 23 Marec 2026

Formát Slovensko

Jazyk SLOVENČINA

Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.

(Slovakia)

ODDIEL 16: Iné informácie

Odlíša sa = môže obsahovať jednu alebo viacero z nasledujúcich prísad 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

Postup použitý na odvodenie klasifikácie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP/GHS]

Klasifikácia	Odôvodnenie
Nie je klasifikovaný(á).	

Úplný text skrátených H-viet

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H315 Dráždi kožu.
H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H361f Podozrenie z poškodzovania plodnosti.
H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Úplný text klasifikácií [CLP/GHS]

Aquatic Chronic 2 DLHODOBÁ (CHRONICKÁ) NEBEZPEČNOSŤ PRE VODNÉ PROSTREDIE - Kategória 2
Aquatic Chronic 3 DLHODOBÁ (CHRONICKÁ) NEBEZPEČNOSŤ PRE VODNÉ PROSTREDIE - Kategória 3
Asp. Tox. 1 ASPIRAČNÁ NEBEZPEČNOSŤ - Kategória 1
Eye Dam. 1 VÁŽNE POŠKODENIE OČÍ/PODRÁŽDENIE OČÍ - Kategória 1
Repr. 2 REPRODUKČNÁ TOXICITA - Kategória 2
Skin Irrit. 2 ŽIERAVOSŤ/DRÁŽDIVOSŤ PRE KOŽU - Kategória 2
Skin Sens. 1B KOŽNÁ SENZIBILIZÁCIA - Kategória 1B

História

Dátum vydania/ Dátum revízie 23/03/2026.

Dátum predchádzajúceho vydania 03/12/2025.

Pripravený Product Stewardship

Indikuje informáciu, ktorá sa od minulej verzie zmenila.

Oznámenie pre čitateľa

Boli vykonané všetky nevyhnutné praktické kroky, aby sa zaistilo, že tento údajový dokument a informácie o zabezpečení zdravia, bezpečnosti a ochrany prírody, v ňom obsiahnuté, sú presné a zhodujú sa s údajmi dole uvedenými. Žiadna garancia, alebo zastúpenie, vyjadrené, či naznačené, čo do presnosti a úplnosti údajov a informácií v tomto údajovom dokumente, nie sú zaručené.

Uvedené údaje a rady aplikujte v prípade, že produkt sa predáva na určené použitie. Nemali by ste používať iný produkt ako pre uvedenú aplikáciu alebo pre aplikácie bez toho, aby ste sa poradili so zástupcom spoločnosti BP Group.

Je povinnosťou užívateľa zvážiť a používať tento výrobok bezpečne a v súlade so všetkými predpismi a smernicami aplikácie. Skupina BP nebude niesť žiadnu zodpovednosť za akúkoľvek škodu, alebo poranenie, spôsobené použitím iným ako je stanovené pre danú látku, za akúkoľvek poruchu pri dodržiavaní odporúčaní, alebo za akékoľvek skryté riziká, vyplývajúce z podstaty látky. Nákupcovia látky pre dodávku tretej strane, pre pracovné použitie, majú povinnosť urobiť všetky nevyhnutné kroky, aby sa zaistilo, že každá osoba, ktorá príde do styku s uvedeným výrobkom, bude mať k dispozícii tieto informácie. Zamestnávateľia majú povinnosť oboznámiť zamestnancov a všetkých, ktorí s látkou prídu do kontaktu, o všetkých nebezpečenstvách, opísaných v tomto dokumente a o všetkých opatreniach, ktoré by mali byť prijaté. Môžete kontaktovať spoločnosť BP, aby ste sa uistili, že tento dokument je najaktuálnejším dostupným dokumentom. Pozmeňovanie tohto dokumentu je prísne zakázané.

Názov výrobku Castrol Transmax Agri MP Plus 10W-30	Kód výrobku 469691-BE02	Strana: 16/16
Verzia 10	Dátum vydania 23 Marec 2026	Formát Slovensko
Dátum predchádzajúceho vydania 3 December 2025.		Jazyk SLOVENČINA
	(Slovakia)	